

OBSERVATORIO DEL AGUA DE LA CIUDAD DE PARIS (OPE)

Jornada de inicio de los trabajos del Observatorio Ciudadano del Agua de la Comunitat Valenciana
Noviembre 8-9, 2018

Arq. Dr. Graciela Schneier-Madanes, presidenta OPE



PLAN

INTRODUCCION

PARTE 1. OBSERVATORIO DEL AGUA

- 1.1. Presentacion : cronologia de un proceso
- 1.2. Origen, características y funcionamiento

PARTE 2. PARIS : GESTION DEL AGUA

- 2.1. Del siglo 19 a la gestion integrada
- 2.2. Estrategias técnicas, urbanas y territoriales

PARTE 3. CAMINOS RECORRIDOS Y POR RECORRER

- 2.1. Participacion : temas, actores y practicas (2006 a 2018) :
- 2.2. Agua no potable : la Conferencia de consenso (2009)
- 2.3. La remunicipalización, Eau de Paris (2010) y los desafios del OPE (arr.2013)
- 2.4. Una gestion integrada (actual)
- 2.5. Repensar el rol de l'OPE :
cambio climatico (COP21), urbanismo durable y resiliencia de Paris

CONCLUSION :



Paris dans le bassin Seine-Normandie



Paris dans le bassin Seine-Normandie





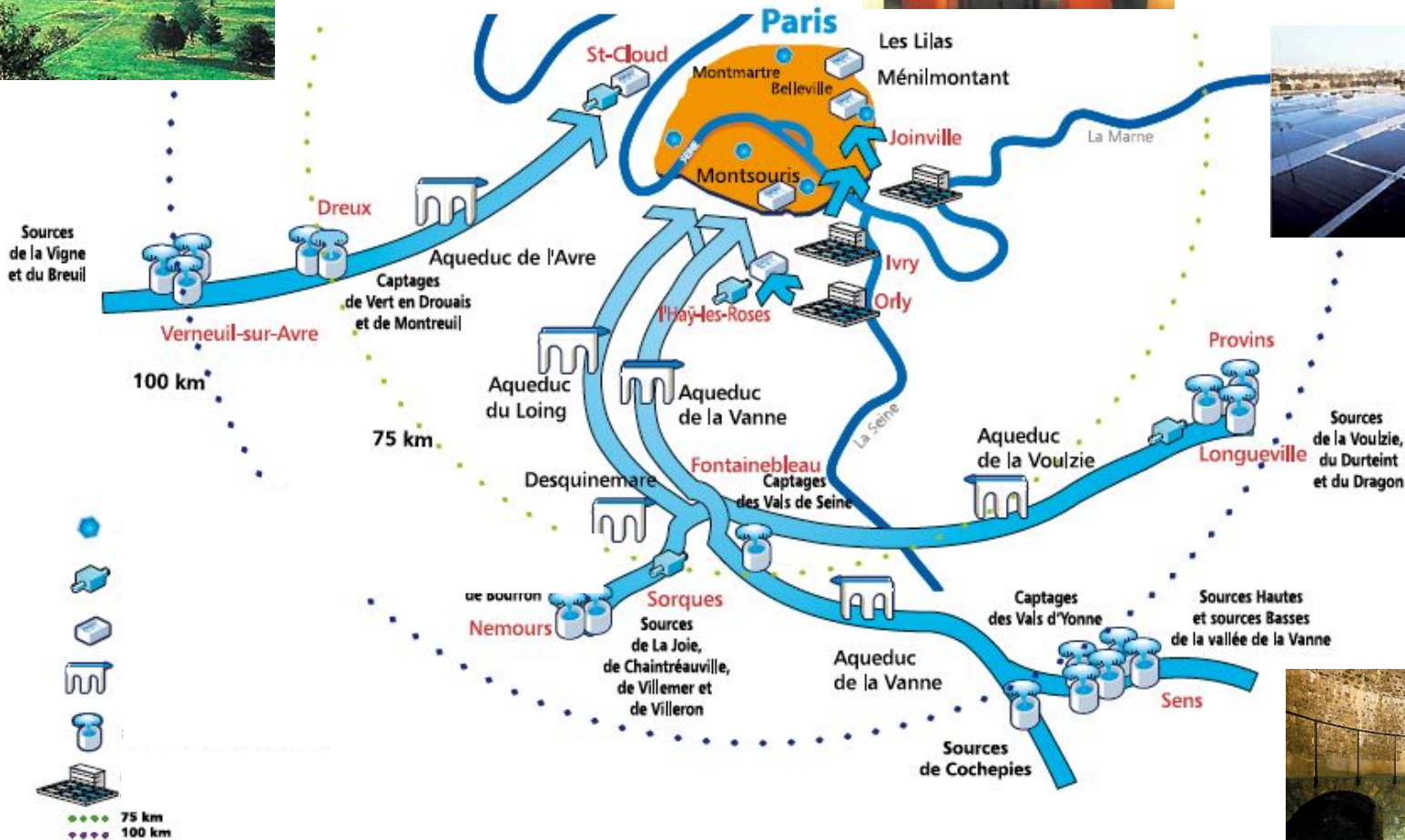
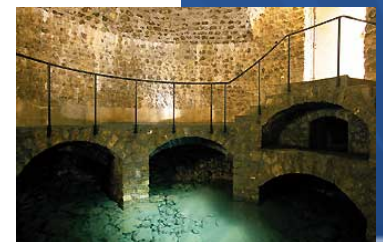
el municipio de Paris

2,1 millones de habitantes,

3 millones de usuario

Conglomerado urbano : 11 millones

Los recursos de agua de París



Nota : dans l'enceinte de Paris, seuls sont indiqués ici les réservoirs auxquels aboutissent directement les eaux potables desservant la capitale

MAIRIE DE PARIS



2009 – 2010 January 1st

Shift to Single Public Operator



MAIRIE DE PARIS



EAU DE PARIS

Control service
Major Works

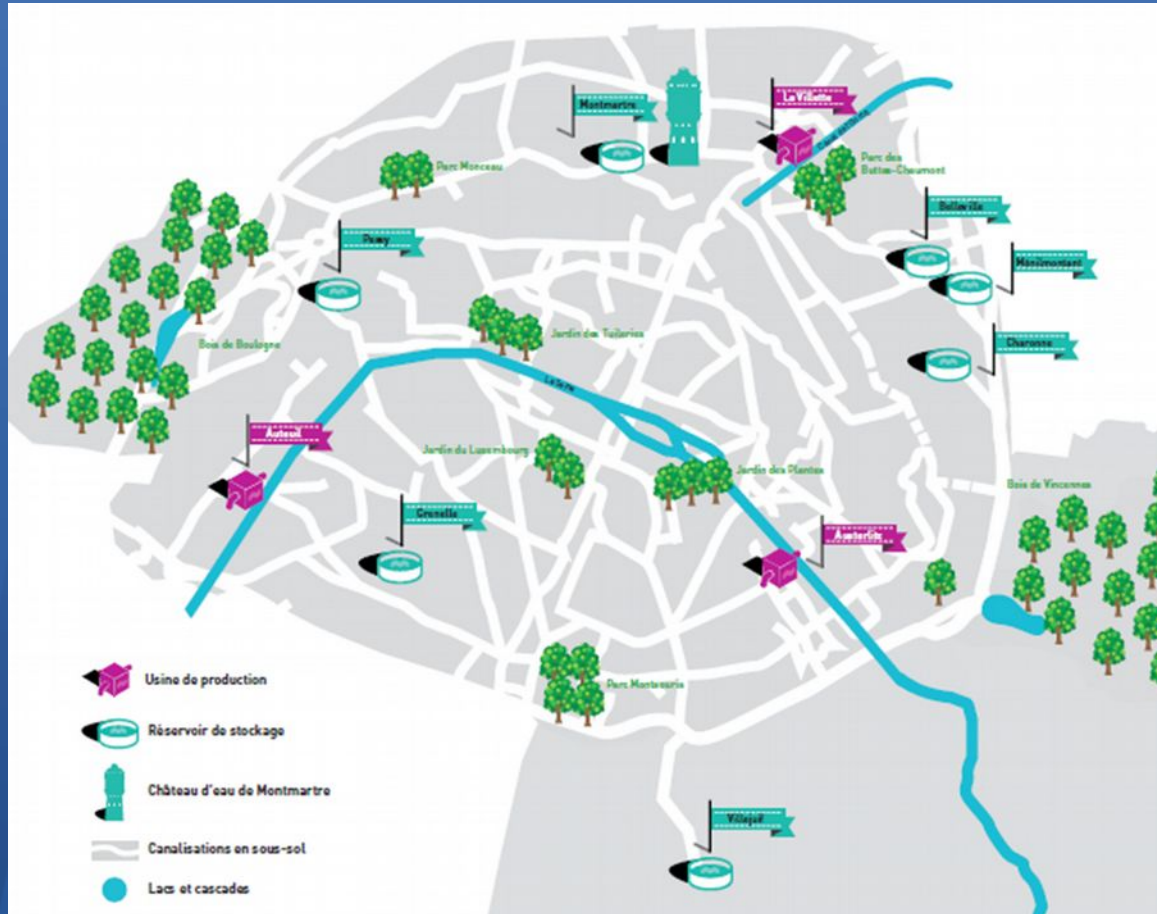
Production

Distribution

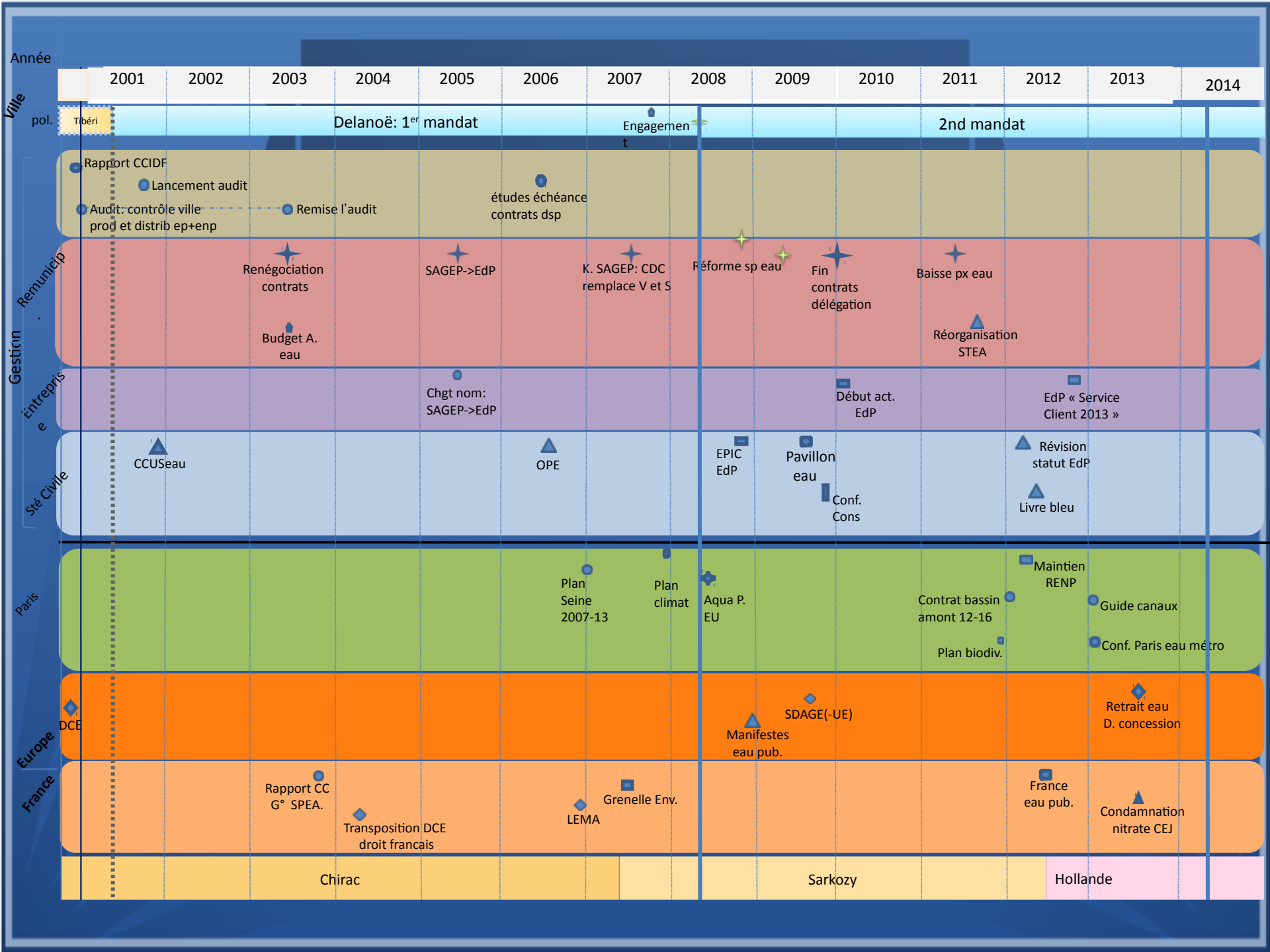
B. Delanoë, The Paris Mayor

“Guarantee to Parisians water quality at the best cost”

Red de agua no-potable



- 1.700km pipes
- 3 plants
- 7 tanks
- 13.000 cleansing hydrants
- 550 filing plugs
- 2.700 flush tanks
- 6.000 irrigation pipes





PARTE 1. OBSERVATORIO DEL AGUA

1.1. Presentación : cronología de un proceso


1.2. Origen, características y funcionamiento
actuales

OBSERVATORIO (OPE)

- Más de una década de experiencia
- Surge con la reforma del servicio de agua de Paris
- Diferentes etapas:
 - Primeros pasos (2005...y arrêté municipal 2006)
 - La remunicipalización (2009-10)
 - Experimentación y consolidación (arrêté municipal 2013)
 - Un nuevo contexto: cambio climático y urbanismo durable.

El servicio de agua en Francia

- La mayoría de los servicios de agua se administran bajo contratos de « delegación **de servicio público** » (++)contratos de « arrendamiento »)
- Dos grandes empresas privadas dominan este mercado (Veolia, Suez-Environnement), formando un oligopolio. Con sus subsidiarias, abarcan toda la cadena de valor del sector, incluyendo la tecnología y la ingeniería.

- 
- En Francia, no existe la figura del Regulador
 - El municipio ejerce la competencia por el servicio de agua, define la política y los mayores objetivos, el contenido del servicio, sus metas, su tarifa, el modo de gestión : « *autorité organisatrice* »
 - respetando las normas nacionales, técnicas, económicas (auto-suficiencia financiera: « el agua paga el agua »), gerenciales y sanitarias.

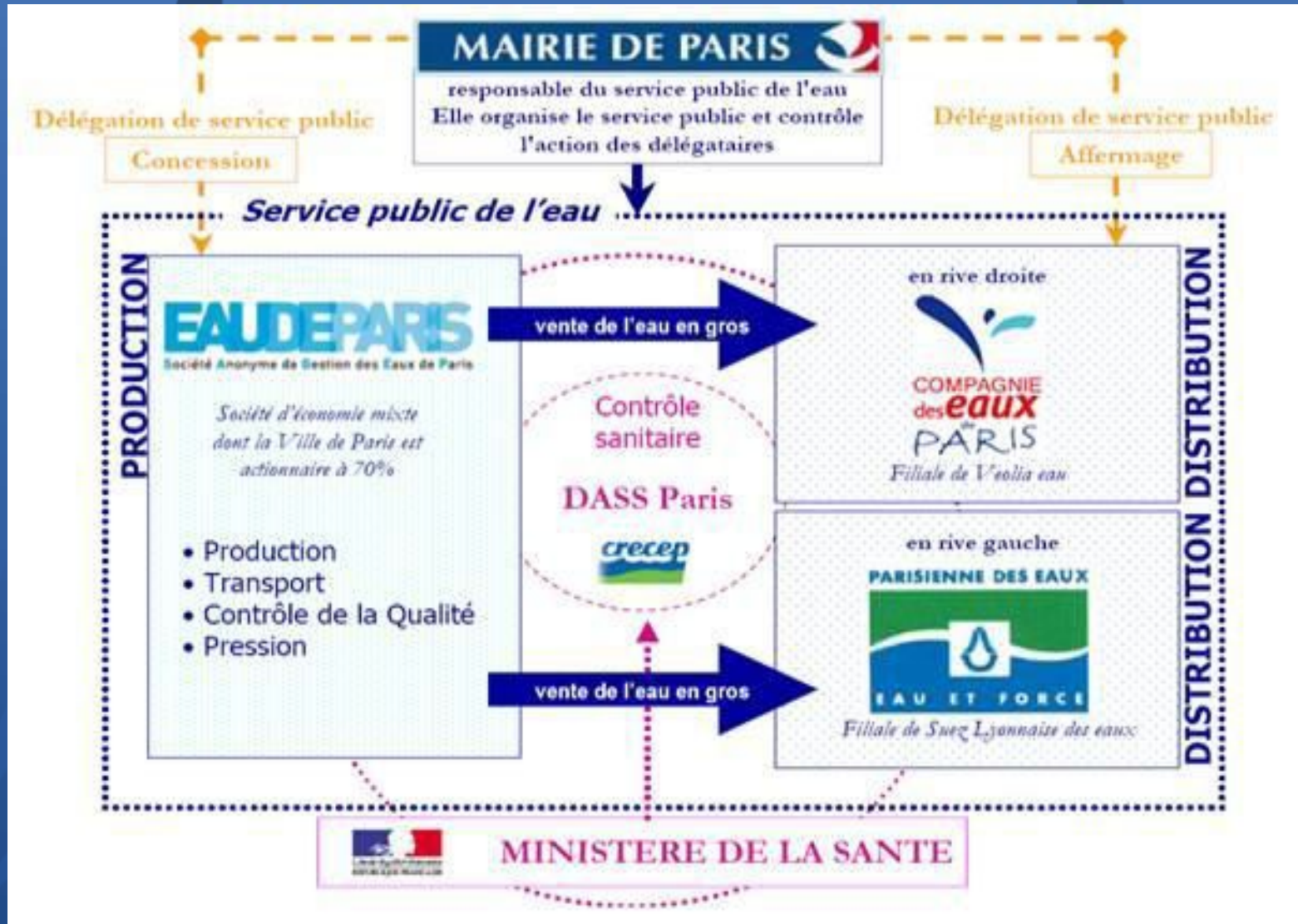
El servicio de agua en Paris

El servicio de agua es de competencia municipal

Hasta el año 1987, el municipio administraba el servicio (administración directa, o « régie »)

En 1985-87, creación de sociedad de economía mixta SEM (público/privado) encargada de la producción, transporte y tratamiento del agua potable. La distribución queda a cargo de dos empresas privadas, bajo contrato de « arrendamiento » por 25 años

Organización antes de la reforma



Un nuevo modelo de servicio publico

- Paris 2001 : nuevo alcalde y equipo municipal (socialista y otros – verdes-) proyecto control del servicio
- Una reforma politica y de gestion
 - Construir un nuevo instrumento industrial de calidad y de durabilidad ambiental, economica y social
 - Dar a la colectividad el control del servicio integrando misiones de servicio publico originales como **una dimension ciudadana inédita.**
 - **El ciudadano usuario tiene un rol en la elaboracion de la politica del agua.**
- **Observatorio 2006:** « *vœu 2005* » foro de nueva politica del agua / oferta institucional de participacion

etapas de la reforma : analisis

- 2001, elecciones municipales. Eleccion de un Alcalde del Partido Socialista
- 2003, 2005, re-negociación de los contratos existentes con las empresas privadas
- 2006 : estudios preliminares (jurídicos, técnicos, económicos)
- **OBSERVATOIRE PARISIEN DE L'EAU**
- **Noviembre 2007:** durante la campaña electoral, el Alcalde se compromete a volver a la gestión directa del agua en caso de ser reelecto)
- **24 de noviembre del 2008 :** El Consejo Municipal vota la reforma del servicio público del agua, y la creación de una empresa municipal (EPIC), con autonomía financiera y personalidad jurídica
- **1er mai 2009 :** transferencia de las actividades y de los empleados de la sociedad de economía mixta a la nueva empresa
- **23 novembre 2009 :** El Consejo Municipal determina las condiciones de transferencia de la distribución, y elabora el contrato por el cual se definen los objetivos de la nueva empresa y los indicadores de resultados.
- **1 de Enero 2010 :** nueva empresa municipal (*régie*) **Eau de Paris** opera el conjunto de las funciones de producción , transporte, distribución, facturación, control de calidad (agua potable y no potable. Servicio de alcantarillado/cloacas no esta incluido)
- *El contexto es favorable dado el deseo de demoracia participativa (2003 experimentaciones como los consejos de barrio o un Observatorio de la democracia participativa*

Un service public

MAIRIE DE PARIS



Autoridad organizadora

➤ rinde cuentas

S
de performance
tividad operador



Operador publico unico



**Observatoire
parisien de l'eau**

el OBSERVATORIO

- Comision « extra-municipal », instancia de typo consultativo.
- Instrumento de concertacion y control ciudadano de la politica municipal del agua
- Informado de las deliberaciones importantes que se refieren a la gestion del agua puede emitir un dictamen antes de su presentacion ante el consejo municipal.
- Presente en el Consejo de Administracion de la nueva empresa de agua Eau de Paris con voz deliberativa.
- Establece programa de actividades; no dispone de presupuesto propio, la Ciudad pone a disposicion secretariado (sitio, difusion, organizacion) y financia en funcion de los eventos.

Organizacion

En la practica todas las personas (habitantes, especialistas, etc) u organizaciones interesadas son bienvenidas. 200 miembros actualmente

Cuatro colegios:

- Politicos electos (alcaldes de distrito, miembros del consejo municipal)
- Representants de usuarios (consumidores, inquilinos, propietarios, agentes inmobiliarios, sindicatos, asociaciones)
- Actores parisinos e institucionales (en relacion con el agua)
- Universidades, investigadores, expertos.

Un Bureau (aprox. 18 personnes) es la instancia de orientacion y animacion

Modalidades

- Reuniones publicas, de informacion y debate;
- Plenarias y talleres participativos
- Grupos de trabajo tematicos : recurso agua, cargas, dictámenes)
- Difusion de informaciones y documentos via internet
www.observatoireparisiendeleau.fr



PARTE 2 : PARIS : GESTION DEL AGUA

2.1. Del siglo 19 a la gestion integrada

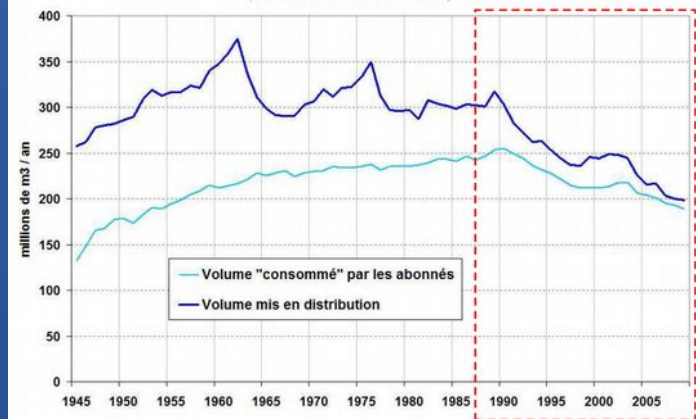
2.2. Estrategias técnicas, urbanas y territoriales

Agua potable (Eau de Paris)

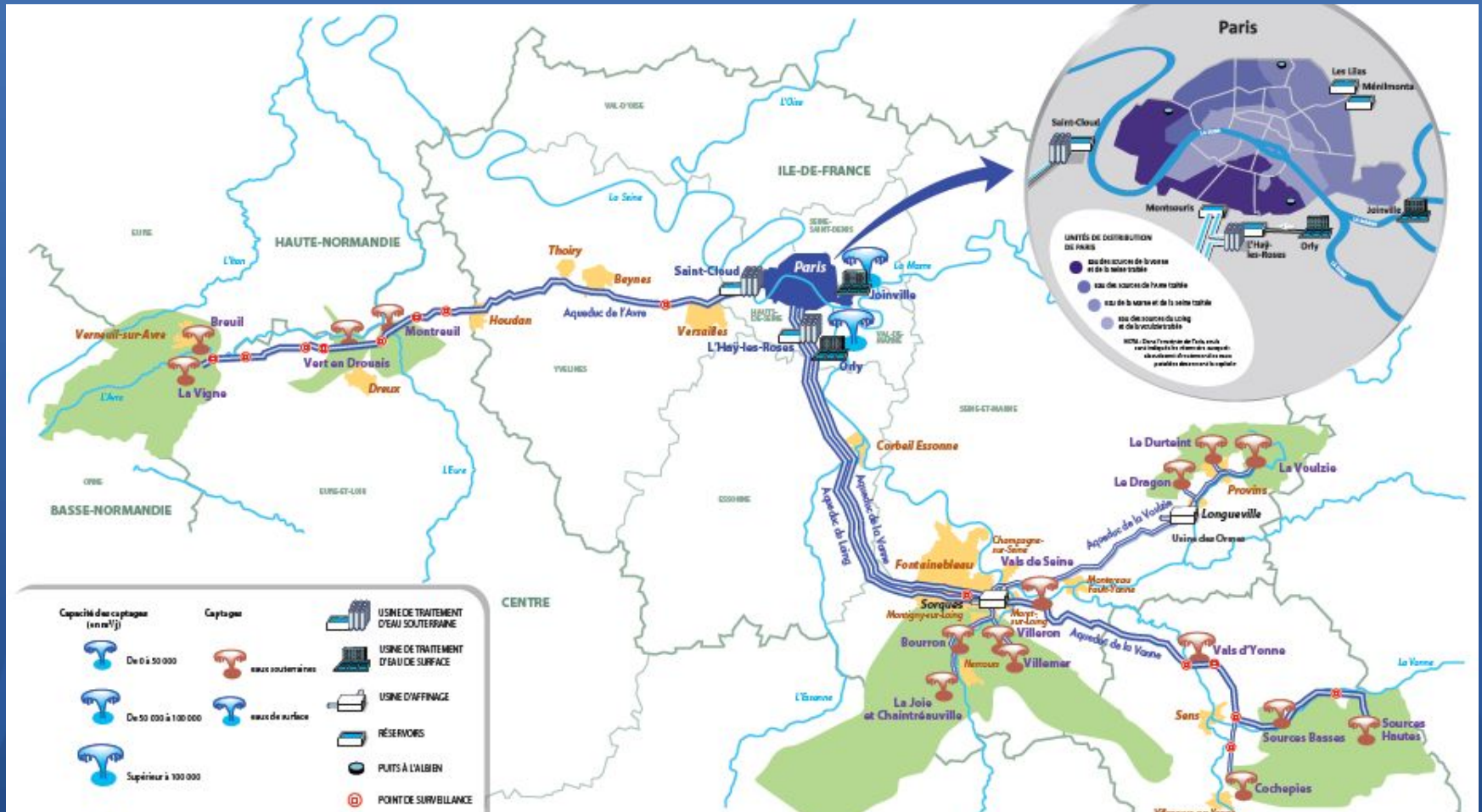
- 2,3 millones de habitantes
- 3 millones de consumidores cotidianos
- 93 500 abonados
- Consumo cotidiano : 490 000 m³
- Red : 1 800 km
- Acueductos : 470 km
- Capacidad de stockage : 1.1 Mm³
- www.eaudeparis.fr

**Un consumo
decreciente en
ciudades EU**

Figure 1 : Evolution des volumes d'eau potable distribués et consommés à Paris, de 1945 à 2010
(données : Eau de Paris 2010)



Eau de Paris : diversité del recurso



Agua en el siglo XIX

Haussman y la renovacion de Paris

→redes de agua y saneamiento

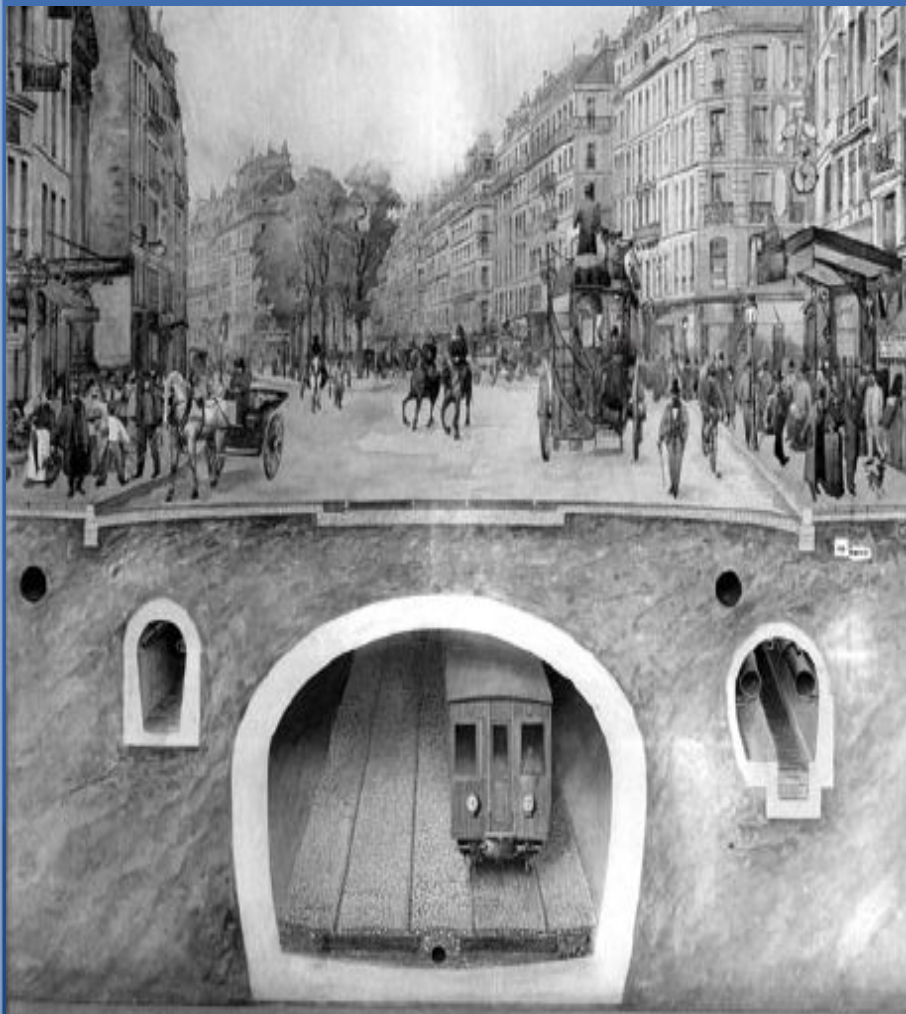
→redes de acueductos (agua subterranea y de superficie)

→red de agua no potable

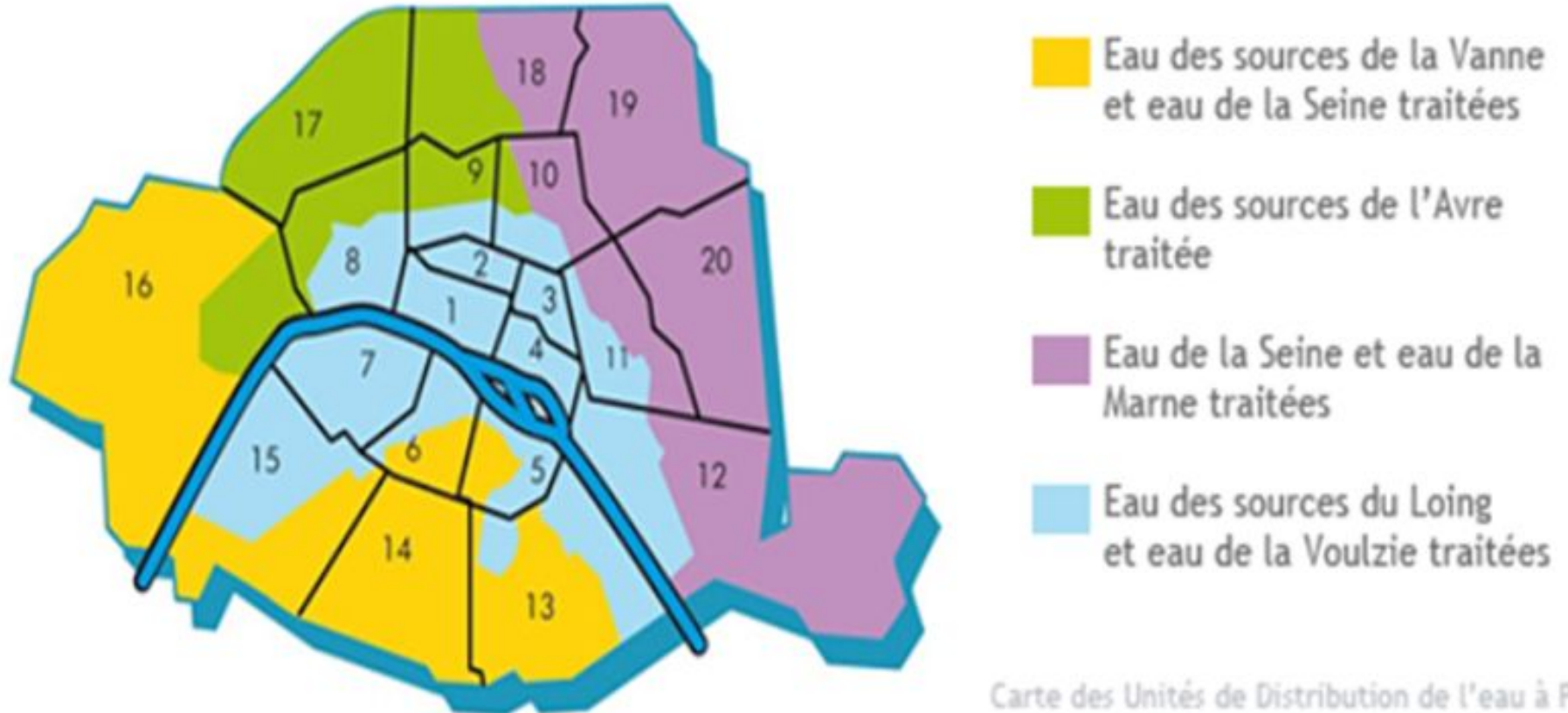
→ Un urbanismo subterraneo



Paris subterranea



Agua de Paris: 50% superficie 50% subterranea



Carte des Unités de Distribution de l'eau à Paris

Carte des Unités de Distribution de l'eau à Paris

Un agua potable de calidad

El agua del grifo es el alimento mas controlado en Francia



- 1 million de mesures de qualité à l'année
 - Contrôle sanitaire réalisé par l'Etat via l'Agence Régionale de Santé d'Ile-de-France
 - Surveillance sanitaire continue depuis le prélèvement, jusqu'au robinet par le Laboratoire d'Eau de paris
- Eau équilibrée en minéraux et consommable par tous (y compris femmes enceinte, jeunes enfants...)



PARTE 3. CAMINOS RECORRIDOS Y POR RECORRER


- 3.1. Participacion : temas, actores y practicas
- 3.2. Agua no potable : Conferencia de consenso
(2009)
- 3.3. Eau de Paris (2010) y los desafios del OPE
(arr.2013)
- 3.4. Repensar el rol de l'OPE :
cambio climatico (COP21), urbanismo durable y
resiliencia de Paris

Ejemplos

- OPE ha participado de manera variable en:
 - Remunicipalización del servicio de agua; contrato de objetivos de Eau de Paris
 - Agua no potable *ie. Conferencia de consenso 2009*
 - Tarifas (*ie. tarifa social*)
 - Riesgo inundaciones
 - Protección del recurso agua
 - Ordenamiento de las riberas
 - Evaluación de procedimientos en encuestas públicas y de concertación en el campo del agua (Informa OPE)
 - Libro azul

Conferencia de consenso 2009



- 
- **Observatorio** : presente activamente en el proceso de remunicipalización y en la organización de la *régie*.
 - La cuestión que se plantea es : **que rol para el OPE**, puede durar? Cuales son las condiciones para que un número significativo de personas se interesen y se movilicen? Y finalmente influir en la decisión pública?

-

Participación en París : la necesidad de una relación con la política local

- El usuario no está en contacto directo con el servicio de agua
- Es objeto de dispositivos múltiples: servicio al cliente, comunicación, sensibilización (escolar, festivales, fiestas, pabellón del agua)
- Durante la reforma y la nueva y actual gestión municipal «los usuarios están en el corazón del nuevo servicio parisino del agua».
- En este marco, el Observatorio es un instrumento de esta estrategia. Ex: abre a la sociedad civil y participa del Consejo de Administración CA de Eau de Paris

Temas recientes y futuros

Hacia un enfoque transversal, integrado y un usuario/habitante/ciudadano/consumidor activo



- *Plenarias : Plan Lluvia 2016,*
- *Nuevo urbanismo y paisajes del agua 2018*
- *Repensar el rol del OPE en un nuevo contexto:
Plan Clima; Biodiversidad, Resiliencia, Juegos
Olimpicos*

- 
- **CONCLUSION :**
 - *un proyecto a futuro con experiencias a compartir!*